

15.4.2024

A9-0396/75

Amandman 75

Karima Delli

u ime Odbora za promet i turizam

Izvješće

A9-0396/2023

Kosma Zlotowski

Prekogranična razmjena informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama

(COM(2023)0126 – C9-0034/2023 – 2023/0052(COD))

Prijedlog direktive

–

AMANDMANI EUROPSKOG PARLAMENTA*

na prijedlog Komisije

DIREKTIVA (EU) 2024/...

EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

o izmjeni Direktive (EU) 2015/413

o olakšavanju prekogranične razmjene informacija

o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91.

stavak 1. točku (c),

* Amandmani: novi ili izmijenjeni tekst označava se podebljanim kurzivom, a brisani tekst oznakom **█**.

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,
nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,
uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,
uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,
u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

¹ SL C , , str.

² SL C , , str.

budući da:

- (1) Direktivom (EU) 2015/413 olakšava se prekogranična razmjena informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama, čime se smanjuje nekažnjavanje nerezidentnih prekršitelja. Djelotvorna prekogranična istraga i izvršenje sankcija za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama poboljšavaju sigurnost na cestama jer potiču nerezidentne vozače da počinjaju manje prekršaja i opreznije voze.
- (2) ***Ako su građani EU-a upoznati s propisima koji su na snazi iprimjenjivim sankcijama u različitim državama članicama te ako znaju da su neizbježne kazne vrlo vjerojatne, povećava se sigurnost prometa na cestama i smanjuje broj prometnih prekršaja i opasnosti u cestovnom prometu.***
- (3) Praksa provedbenih tijela uključenih u istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama pokazala je da trenutačni tekst Direktive (EU) 2015/413 ne omogućuje učinkovitu istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama koje počine nerezidentni vozači i izvršenje novčanih kazni u željenoj mjeri. To dovodi do relativnog izostanka kažnjavanja nerezidentnih vozača i negativno utječe na sigurnost prometa na cestama u Uniji. Nadalje, postupovna i temeljna prava nerezidentnih vozača ne poštuju se uvijek u kontekstu prekograničnih istraga, posebno zbog nedostatka transparentnosti u određivanju iznosa novčanih kazni i žalbenim postupcima. Cilj je ove Direktive dodatno poboljšati učinkovitost istraga prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama počinjenih vozilima registriranim u drugoj državi članici kako bi se doprinijelo postizanju cilja Unije da se broj smrtnih slučajeva u svim vrstama prijevoza smanji na gotovo nulu do 2050. te kako bi se ojačala zaštita temeljnih i postupovnih prava nerezidentnih vozača.

- (4) U okviru politike EU-a za sigurnost na cestama za razdoblje 2021. – 2023.³ Komisija se ponovno obvezala na ambiciozan cilj da se do 2050. na cestama Unije broj smrtnih slučajeva i teških ozljeda svede gotovo na nulu („Vizija nula”) te da se srednjoročno broj smrtnih slučajeva i teških ozljeda smanji za 50 % do 2030., što je cilj koji su 2017. prvotno postavili ministri prometa Unije u Izjavi iz Vallette o sigurnosti na cestama. Kako bi se postigli ti ciljevi, Komisija je u okviru Komunikacije „Strategija za održivu i pametnu mobilnost – usmjeravanje europskog prometa prema budućnosti”⁴ najavila namjeru revizije Direktive (EU) 2015/413 Europskog parlamenta i Vijeća⁵.
- (5) Područje primjene Direktive trebalo bi proširiti na druge prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama kako bi se osiguralo jednako postupanje prema vozačima. S obzirom na pravnu osnovu na temelju koje je donesena Direktiva (EU) 2015/413, odnosno članak 91. stavak 1. točku (c) Ugovora o funkcioniranju Europske unije, proširenjem na dodatne prekršaje trebalo bi dokazati *izravnu* povezanost sa sigurnošću na cestama, uzimanjem u obzir opasnog i nepromišljenog ponašanja koje predstavlja ozbiljan rizik za sudionike u cestovnom prometu. Proširenje područja primjene trebalo bi odražavati i tehnički napredak u automatskom otkrivanju prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama.

³ SWD(2019) 283 final.

⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Strategija za održivu i pametnu mobilnost – usmjeravanje europskog prometa prema budućnosti”, COM(2020) 789 final.

⁵ Direktiva (EU) 2015/413 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2015. o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama (SL L 68, 13.3.2015., str. 9).

- (6) Prometni prekršaji protiv sigurnosti prometa na cestama smatraju se upravnim prekršajima ■ ili kaznenim djelima u nacionalnom pravu država članica, zbog kojih upravna ili pravosudna tijela mogu pokrenuti postupak pred sudovima nadležnima za upravne ili kaznene stvari, ovisno o primjenjivim nacionalnim postupcima. ***Međutim, te prekršaje države članice u većini slučajeva obrađuju putem kolektivnih postupaka i stoga, ako se u skladu s nacionalnim zakonodavstvom države članice prekršaja kao preduvjet za izricanje relevantne sankcije zahtijeva točna identifikacija vozača, zahtjevi za primjenu Direktive 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁶ utvrđeni u članku 6. te direktive u većini slučajeva nisu ispunjeni, posebno ako se prekršaji kvalificiraju kao upravni, pa se shodno tome ta direktiva ne može primijeniti. U tom kontekstu, tijela države članice prekršaja trebala bi na raspolaganju imati izvediv postupak zahtijevanja uzajamne pomoći od relevantnih tijela države članice registracije ili države članice boravišta putem jasno definiranih mjera, koje ne utječu ozbiljno na prava dotičnih osoba, kako bi mogla identificirati počinitelje u mjeri u kojoj to zahtijeva njihovo nacionalno zakonodavstvo. Međutim, time se ne bi trebale dovoditi u pitanje situacije u kojima se u pojedinačnim slučajevima smatra da su uvjeti za primjenu Direktive 2014/41/EU ispunjeni te bi u tom slučaju postupke koji su sadržani u njoj trebale primjenjivati one države članice koje su obvezane Direktivom 2014/41/EU. Trebalo bi podsjetiti na to da se pravosudna suradnja u kaznenim stvarima uređuje posebnim pravnim okvirom Unije, koji se temelji na načelu uzajamnog priznavanja presuda i sudskih odluka.***

⁶ *Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1).*

Stoga je nužno da se primjenom ove Direktive ne ugrožavaju prava i obveze država članica koje proizlaze iz drugog primjenjivog zakonodavstva Unije u kaznenim stvarima, a posebno onih utvrđenih u Okvirnoj odluci Vijeća 2005/214/PUP⁷, Direktivi 2014/41/EU u pogledu postupaka za razmjenu dokaza i postupaka za dostavu pismena utvrđenih u članku 5. Konvencije o uzajamnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije koju je utvrdilo Vijeće u skladu s člankom 34. Ugovora o Europskoj uniji⁸. Nadalje, provedba ove Direktive ne bi trebala utjecati ni na kaznene postupke kojima se zahtijevaju posebna jamstva za dotične pojedince i postupovna jamstva za osumnjičene i optužene osobe, sadržana u direktivama 2010/64/EU⁹, 2012/13/EU¹⁰, 2013/48/EU¹¹, (EU) 2016/343¹², (EU) 2016/800¹³ i (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴.

⁷ *Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16).*

⁸ *SL C 197, 12.7.2000., str. 3.*

⁹ *Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (SL L 280, 26.10.2010., str. 1).*

¹⁰ *Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informiranje u kaznenom postupku (SL L 142, 1.6.2012., str. 1).*

¹¹ *Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL L 294, 6.11.2013., str. 1).*

¹² *Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL L 65, 11.3.2016., str. 1).*

¹³ *Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičeni ili optuženi u kaznenim postupcima (SL L 132, 21.5.2016., str. 1).*

¹⁴ *Direktiva (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pravnoj pomoći za osumnjičene i okrivljene u kaznenom postupku i za tražene osobe u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga (SL L 297, 4.11.2016., str. 1).*

- (7) Trebalo bi definirati odgovornosti i nadležnosti nacionalnih kontaktnih točaka kako bi se osigurala njihova neometana suradnja sa **svim** tijelima uključenima u istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive. Nacionalne kontaktne točke uvijek bi trebale biti dostupne takvim **nadležnim** tijelima i odgovarati na njihove zahtjeve **bez nepotrebne odgode**. To bi trebao biti slučaj neovisno o prirodi prekršaja ili pravnom statusu **nadležnog** tijela, a posebno neovisno o tome ima li **nadležno** tijelo nacionalnu ili podnacionalnu ili lokalnu nadležnost.
- (8) Osnove sustava prekogranične razmjene informacija uspostavljenog Direktivom (EU) 2015/413 pokazale su se djelotvornima. Međutim, potrebna su daljnja poboljšanja i prilagodbe kako bi se riješili problemi nastali zbog nedostatka podataka, ili pogrešnih ili netočnih podataka. Stoga bi državama članicama trebalo nametnuti dodatne obveze u pogledu potrebe da određeni podaci u relevantnim bazama podataka budu dostupni i ažurirani kako bi se povećala učinkovitost razmjene informacija.
- (9) *Niz država članica sada se suočava s pojavom teških prometnih prekršaja počinjenih unajmljenim automobilima iz drugih država članica. Vozači tih unajmljenih automobila koji su počinili prometne prekršaje ostaju nekažnjeni jer mogu iskoristiti razlike u pravilima među državama članicama, kao i nedostatke u pogledu razmjene informacija i uzajamne pomoći.*

- (10) **Nacionalnoj kontaktnoj točki** države članice prekršaja trebalo bi **█** dopustiti automatizirano pretraživanje registra vozila radi preuzimanja podataka o krajnjim korisnicima vozila ako su takve informacije već dostupne. Nadalje, trebalo bi utvrditi razdoblje čuvanja podataka u pogledu identiteta prethodnih vlasnika, posjednika i krajnjih korisnika vozila kako bi se nadležnim tijelima pružile odgovarajuće informacije koje su im potrebne za istragu.
- (11) Zahtjev za otkrivanje podataka iz registra vozila i razmjenu podatkovnih elemenata u prekograničnim predmetima trebalo bi podnositi putem jedinstvenog elektroničkog sustava. Stoga bi se i na temelju već postojećeg tehničkog okvira automatizirano pretraživanje podataka iz registra vozila u skladu s Direktivom (EU) 2015/413 trebalo provoditi samo putem **upotrebe vrlo sigurne** softverske aplikacije Europskog informacijskog sustava prometnih i vozačkih dozvola (Eucaris) i njezinih izmijenjenih verzija. **Ta bi softverska** aplikacija trebala omogućiti brzu, troškovno učinkovitu, sigurnu i pouzdanu razmjenu konkretnih podataka iz registra vozila među državama članicama i time povećati učinkovitost istrage. Države članice **ne** bi trebale razmjenjivati **█** informacije drugim sredstvima, što bi bilo manje isplativo i možda ne bi osiguralo zaštitu prenesenih podataka. ***U postupku razmjene podataka iz registra vozila, nadležna tijela mogu naići na neuobičajene zahtjeve koji bi mogli dovesti do sumnje na zlouporabu postupka razmjene informacija i zahtijevati da nadležna tijela poduzmu odgovarajuće mjere. Takvi neuobičajeni zahtjevi mogu posebno biti zahtjevi koji su neuobičajeni po svojoj učestalosti ili sadržaju, iznenadni ili se odnose samo na određene prekršaje. Države članice trebale bi sustav Eucaris posebno upotrebljavati za automatizirana pretraživanja podataka iz registra vozila i uzajamnu pomoć u identifikaciji dotične osobe te uzajamnu pomoć pri dostavi obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata i uzajamnu pomoć u provedbenim aktivnostima.***

- (12) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za **provedbu odredaba o** pretraživanjima koja provode države članice, **provedbene ovlasti** trebalo bi **dodijeliti Komisiji**. Međutim, trebalo bi uspostaviti prijelazne mjere za automatiziranu razmjenu podataka iz registra vozila na temelju postojećeg elektroničkog sustava kako bi se zajamčila neometana razmjena podataka dok se ta pravila ne počnu primjenjivati.
- (13) U slučajevima kada se **dotična osoba** ne može identificirati sa sigurnošću koju zahtijeva zakonodavstvo države članice prekršaja na temelju informacija dobivenih iz registra vozila, države članice trebale bi surađivati kako bi utvrdile identitet **dotične osobe**. U tu bi svrhu trebalo uvesti postupak uzajamne pomoći s ciljem identifikacije **dotične osobe**, bilo putem zahtjeva za potvrdu, na temelju informacija koje već posjeduje **nadležno tijelo** države članice prekršaja, bilo putem zahtjeva za ciljanu istragu koju trebaju provesti relevantna **nadležna** tijela države članice registracije ili države članice boravišta.

- (14) *Nadležna tijela država članica trebala bi se koristiti standardnim elektroničkim obrascem za zahtjev i odgovor kako bi dostavila dodatne informacije koje je zatražilo nadležno tijelo države članice prekršaja, potrebne za identifikaciju dotične osobe. Države članice trebale bi se koristiti svojim nacionalnim kontaktnim točkama kako bi omogućile vrlo siguran i učinkovit prijenos odlaznog zahtjeva za uzajamnu pomoć i dolaznog odgovora na taj zahtjev. Zatražene informacije moraju se prikupiti bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju unutar rokova navedenih u ovoj Direktivi. Pri prikupljanju informacija i odgovaranju na zahtjev, država članica kojoj je upućen zahtjev vodi računa o potrebi da se dotična osoba pravodobno obavijesti, kao i o potrebi da država članica koja podnosi zahtjev može pravodobno poduzeti potrebne korake, posebno u pogledu zastare u okviru nacionalnog zakonodavstva države članice koja podnosi zahtjev.*
- (15) Trebalo bi konkretno utvrditi razloge na temelju kojih *nadležno tijelo* države članice registracije ili države članice boravišta može odbiti pružanje uzajamne pomoći pri identifikaciji *dotične osobe*. Posebno bi trebalo uvesti zaštitne mjere kako bi se putem tih postupaka izbjeglo otkrivanje identiteta zaštićenih osoba, kao što su zaštićeni svjedoci.

- (16) Državama članicama trebalo bi dopustiti primjenu nacionalnih postupaka za **identifikaciju dotične osobe, kako** bi se primjenjivali **da je** prekršaj protiv sigurnosti prometa na cestama počinio rezident. Pravnu sigurnost trebalo bi ojačati u pogledu primjenjivosti posebnih mjera poduzetih u okviru takvih postupaka, posebno u pogledu dokumenata u kojima se zahtijeva potvrđivanje ili poricanje počinjenja prekršaja ili nametanje obveza dotičnim osobama da surađuju u identifikaciji **dotične osobe**. Budući da bi te mjere trebale imati iste pravne učinke na **dotične osobe** kao i u domaćim predmetima, te bi osobe isto tako trebale uživati jednake standarde temeljnih i postupovnih prava.
- (17) Ako je zakonodavstvom Unije ili nacionalnim pravom država članica izričito predviđen pristup ili mogućnost razmjene informacija iz drugih nacionalnih baza podataka ili baza podataka Unije za potrebe Direktive (EU) 2015/413, države članice trebale bi imati mogućnost razmjene informacija uključivanjem takvih baza podataka, poštujući pritom temeljna prava nerezidentnih vozača.
- (18) **Može se dogoditi da dotična osoba ne** poznaje pravni sustav države članice u kojoj je počinjen prekršaj niti ne govori službeni jezik ili jezike te države te bi stoga njezina postupovna i temeljna prava trebalo bolje zaštititi. Kako bi se postigao taj cilj, trebalo bi utvrditi obvezne minimalne zahtjeve za sadržaj **obavijesti o prometnom prekršaju**, a trenutačni predložak pisane obavijesti koji sadržava samo osnovne informacije, kako je utvrđen u Prilogu II. Direktivi (EU) 2015/413, više ne bi trebalo upotrebljavati.

- (19) ***Obavijest o prometnom prekršaju*** trebala bi ***sadržavati*** barem ***formulacije razumljive osobama bez pravne izobrazbe*** i uključivati detaljne informacije o pravnoj klasifikaciji i pravnim posljedicama prekršaja, posebno s obzirom na to da sankcije za prekršaje obuhvaćene područjem primjene Direktive (EU) 2015/413 mogu biti nematerijalne prirode, kao što su ograničenja prava počinitelja na upravljanje vozilom. Pravo na ***obranu*** trebalo bi poduprijeti i pružanjem detaljnih informacija o tome gdje, ***kada*** i kako ostvariti ***ta*** prava ■ u državi članici prekršaja. ***U tom bi pogledu nerezidentnim vozačima trebalo dati dovoljno vremena za traženje pravnog lijeka, primjerice žalbe.*** Ako je primjenjivo, trebalo bi dostaviti i opis postupaka ***u odsutnosti*** jer se ***dotična osoba*** možda ne planira vratiti u državu članicu prekršaja kako bi sudjelovala u postupku. Mogućnosti plaćanja i načini ublažavanja sankcija također bi trebali biti lako razumljivi kako bi se potaknula dobrovoljna suradnja. Naposljetku, budući da bi ***obavijest o prometnom prekršaju*** trebala biti prvi dokument koji ***dotična osoba*** prima, ona bi trebala sadržavati informacije iz članka 13. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵, koje bi, na temelju članka 13. stavka 2. točke (d), trebale uključivati informacije o izvoru osobnih podataka, te informacije iz članaka 13. i 14. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶. Te bi informacije trebalo navesti u ***obavijesti o prometnom prekršaju*** izravno ili upućivanjem na mjesto na kojem su stavljene na raspolaganje. ***Države članice trebale bi pomoći sudionicima u prometu na cestama u provjeri vjerodostojnosti obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata. U tu svrhu države članice trebale bi međusobno i s Komisijom sigurnim načinima razmjenjivati predloške obavijesti o prometnim prekršajima i predloške naknadnih dokumenata koje su izdala njihova tijela, a koji se upotrebljavaju u prekograničnim slučajevima. Države članice također bi se trebale međusobno obavješćivati o nadležnim tijelima koja imaju pravo izdavati te dokumente.***

¹⁵ Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89).

¹⁶ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1).

- (20) Kada se nerezidenti provjeravaju na licu mjesta tijekom kontrole cestovnog prometa i takva radnja dovede do pokretanja daljnjih postupaka u vezi s počinjenjem prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, **obavijest o prometnom prekršaju** trebalo bi *poslati nerezidentnom vozaču. U slučajevima provjera na licu mjesta u vezi s počinjenjem prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama i ako je nadležno tijelo na licu mjesta izvršilo sankciju povezanu s počinjenim prekršajem tako što je vozaču nametnulo plaćanje novčane kazne na licu mjesta, vozaču bi na licu mjesta trebalo pružiti samo određene bitne elemente.*
- (21) Kako bi se osiguralo da je **dotična osoba** ona koja stvarno prima **obavijest o prometnom prekršaju** i sve naknadne dokumente te kako bi se izbjeglo pogrešno uključivanje trećih strana koje nisu zainteresirane, trebalo bi utvrditi pravila o dostavi pismena.
- (22) Ako pismena nije moguće dostaviti **poštom**, preporučenom dostavom, **preporučenom poštom** ili jednakovrijednim elektroničkim putem, **nadležnom tijelu** države članice prekršaja trebalo bi dopustiti da se za dostavu pismena i priopćenja dotičnoj osobi, u skladu s njezinim vlastitim nacionalnim zakonodavstvom kojim se uređuje dostava pismena, osloni na **nadležno tijelo** države članice registracije ili boravišta. **Države članice trebale bi se koristiti svojim nacionalnim kontaktnim točkama kako bi omogućile siguran i učinkovit prijenos odlaznog zahtjeva za dostavu postupovnih dokumenata i dolaznog odgovora na njega.**

(23) ***Obavijest o prometnom prekršaju*** i sve naknadne dokumente trebalo bi poslati na jeziku dokumenta za registraciju vozila. ***U slučajevima kada se obavijest o prometnom prekršaju*** i druge naknadne komunikacije šalju na jeziku koji primatelj ne razumije, ***dotičnoj osobi trebalo bi omogućiti da zatraži primanje naknadnih dokumenata na različitom službenom jeziku EU-a po izboru koji nije jezik dokumenta za registraciju vozila. Nadležno tijelo države članice prekršaja trebalo bi odobriti taj zahtjev.***

█

(24) Trebalo bi osigurati djelotvorno pravno preispitivanje u slučaju da ***nadležna*** tijela države članice prekršaja ne postupaju u skladu s jezičnim standardima i pravilima o dostavi pismena te vlastitim nacionalnim zakonima.

- (25) *Kako bi se spriječile zlouporabe do kojih je došlo tijekom provedbe prethodne direktive i zaštitila temeljna prava građana na koje se odnose prekogranični postupci uspostavljeni ovom Direktivom, države članice trebale bi osigurati da njihova nadležna tijela i nacionalne kontaktne točke zadužene za provedbu ove Direktive u potpunosti poštuju obveze koje su im dodijeljene bez davanja ovlasti pravnim subjektima u privatnom vlasništvu ili pod privatnom upravom za aktivnosti povezane s provedbom ove Direktive. Pravo na zaštitu osobnih podataka osoba na koje se odnose ti postupci, pravo na dobru upravu, pravo na djelotvoran pravni lijek i na pošteno suđenje te pravo na pretpostavku nedužnosti i pravo na obranu, kao i pravilno funkcioniranje mehanizma prekogranične razmjene informacija uspostavljenog ovom Direktivom posebno zahtijevaju da samo imenovana nacionalna nadležna tijela mogu pokrenuti, voditi i provoditi te postupke. Time se ne bi trebala dovoditi u pitanje mogućnost da se nadležna tijela oslanjaju na usluge tehničke podrške koje pružaju pravni subjekti u privatnom vlasništvu ili pod privatnom upravom, kao što su poštanske usluge, postavljanje ili održavanje radara, analiza uporabe droga ili alkohola u privatnim laboratorijima. Prijelazno razdoblje od dvije godine trebalo bi omogućiti državama članicama, koje su se pri provedbi ove Direktive koristile pravnim subjektima u privatnom vlasništvu ili pod privatnom upravom, da osiguraju da njihova nadležna tijela budu potpuno operativna i da mogu upravljati postupcima prekogranične razmjene uz potpuno poštovanje pravila utvrđenih u ovoj Direktivi.*

- (26) *Potrebno je naglasiti da postoji značajan problem nekažnjavanja prometnih prekršaja koje su počinili nerezidenti i da izmjene članka 1. Okvirne odluke Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne, kako je izmijenjena Okvirnom odlukom 2009/299/PUP, kojom se utvrđuje definicija odluke, možda neće biti dovoljne za djelotvorno rješavanje tog problema.*
- (27) *Budući da Okvirna odluka 2005/214/PUP nije prilagođena masovnoj obradi prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama za koje se male novčane kazne često smatraju administrativnim i kako bi se osiguralo jednako postupanje prema rezidentnim i nerezidentnim vozačima, trebalo bi utvrditi posebne odredbe u ovoj Direktivi kako bi se pružila uzajamna pomoć u provedbi administrativnih odluka o novčanim kaznama u prometu na cestama preko granica.*
- (28) *Države članice trebale bi na temelju ove Direktive imati mogućnost provedbe administrativnih odluka o novčanim kaznama u prometu na cestama preko granica kako bi se osiguralo jednako postupanje prema rezidentnim i nerezidentnim vozačima. To ne isključuje primjenu Okvirne odluke 2005/214/PUP.*

- (29) ***Komisija bi u suradnji s državama članicama trebala preispitati rješenja za prekogranični pristup elektroničkim registrima prometnih prekršaja kojima upravljaju nacionalna tijela kako bi se procijenili načini za poboljšanje pristupa građana svojim obavijestima.***
- (30) Opseg informacija koje države članice dostavljaju Komisiji trebalo bi proširiti kako bi se uključili elementi koji su usko povezani s ciljem poboljšanja sigurnosti na cestama. ***Time bi se trebale obuhvatiti i informacije o broju prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama koje su počinili vozači vozila registriranih u trećim zemljama i koje je otkrilo nadležno tijelo*** kako bi se Komisiji omogućila analiza trenutačnog stanja u državama članicama i predlaganje inicijativa na čvrstoj činjeničnoj osnovi. Kako bi se smanjilo dodatno administrativno opterećenje tijela država članica i izvješćivanje uskladilo s Komisijinim kalendarom evaluacija, razdoblje izvješćivanja trebalo bi produljiti. Trebalo bi odobriti prijelazno razdoblje kako bi tekuće dvogodišnje razdoblje izvješćivanja moglo neometano završiti.

- (31) *Kako bi se ostvarili ciljevi predloženi u Okviru politike EU-a za sigurnost na cestama za razdoblje 2021.–2030.: sljedeći koraci za ostvarenje „vizije nula”, moglo bi se razmotriti na koji način postupati s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama koje su počinili vozači vozila registriranih u trećim zemljama. U tu svrhu potrebno je istražiti različita sredstva za jačanje suradnje i razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama između država članica i trećih zemalja, pod uvjetom da se dotičnim osobama pruži jednaka zaštita i da se poštuju pravila o prijenosu osobnih podataka trećim zemljama. Trebalo bi istražiti i namjenska digitalna rješenja. Time se ne bi dovelo u pitanje pravo država članica da s trećim zemljama sklapaju bilateralne ili multilateralne sporazume o suradnji u izvršenju sankcija za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama. Ova Direktiva ne bi trebala sprečavati države članice da međusobno dogovaraju i primjenjuju bilateralne ili multilateralne sporazume u mjeri u kojoj bi takvi sporazumi nadilazili i pomogli pojednostavniti ili olakšati postupke utvrđene u ovoj Direktivi.*
- (32) Budući da podaci koji se odnose na identifikaciju počinitelja predstavljaju osobne podatke u smislu Uredbe (EU) 2016/679 i Direktive (EU) 2016/680, a pravni okvir Unije o postupanju s osobnim podacima znatno je izmijenjen od donošenja Direktive (EU) 2015/413, odredbe o obradi osobnih podataka trebalo bi uskladiti s novim pravnim okvirom.

- (33) Na temelju članka 62. stavka 6. Direktive (EU) 2016/680 Komisija preispituje druge akte prava Unije kojima se uređuje obrada od strane nadležnih tijela u svrhe iz članka 1. stavka 1. te direktive kako bi se procijenila potreba da se usklade s tom direktivom i kako bi se, prema potrebi, dali potrebni prijedlozi za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene te direktive. U tom je preispitivanju¹⁷ Direktiva (EU) 2015/413 utvrđena kao jedan od tih akata koje treba izmijeniti. Stoga bi trebalo pojasniti da bi obrada osobnih podataka trebala biti u skladu i s Direktivom (EU) 2016/680 ako je obrada obuhvaćena njezinim materijalnim i osobnim područjem primjene.
- (34) Svaka obrada osobnih podataka na temelju Direktive (EU) 2015/413 trebala bi biti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679, Direktivom (EU) 2016/680 i Uredbom (EU) 2018/1725¹⁸ unutar njihova odgovarajućeg područja primjene.

¹⁷ COM(2020) 262 final.

¹⁸ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39).

- (35) Pravna osnova za aktivnosti obrade potrebne za utvrđivanje identiteta *dotične osobe* i dostavu *obavijesti o prometnom prekršaju* i naknadnih dokumenata *dotičnim osobama* utvrđena je u Direktivi (EU) 2015/413, u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (e) i, ako je primjenjivo, člankom 10. Uredbe (EU) 2016/679 i člankom 8. Direktive (EU) 2016/680. U skladu s istim pravilima ovom se Direktivom utvrđuje pravna osnova za obvezu država članica da obrađuju osobne podatke u svrhu pružanja uzajamne pomoći jedne drugima u identifikaciji *dotičnih* osoba za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama navedene u ovoj Direktivi.
- (36) U nekim državama članicama osobni podaci *dotičnih nerezidenata* pohranjuju se u mreži poslužitelja („oblak”). Ne dovodeći u pitanje pravila o povredi osobnih podataka utvrđena u Uredbi (EU) 2016/679 i Direktivi (EU) 2016/680 te o povredama osobnih podataka i sigurnosnim incidentima utvrđena u Direktivi (EU) 2022/2555 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹, države članice trebale bi osigurati da se međusobno obavješćuju o kibersigurnosnim incidentima povezanim s tim podacima.

¹⁹ Direktiva (EU) 2022/2555 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o mjerama za visoku zajedničku razinu kibersigurnosti širom Unije, izmjeni Uredbe (EU) br. 910/2014 i Direktive (EU) 2018/1972 i stavljanju izvan snage Direktive (EU) 2016/1148 (Direktiva NIS 2) (SL L 333, 27.12.2022., *str. 80.*).

- (37) Trebalo bi uspostaviti internetski portal („portal za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima”) kako bi se sudionicima u prometu u Uniji pružile sveobuhvatne informacije o važećim propisima o sigurnosti prometa na cestama u državama članicama. ***Te bi informacije trebale biti razumljive i pristupačne. Te bi informacije trebale obuhvaćati informacije o pravnim lijekovima, o svim pravima koja su dotičnim osobama dodijeljena na temelju ove Direktive, uključujući mogućnosti odabira jezika, informacije o pravilima o zaštiti podataka i primjenjivim sankcijama, uključujući, prema potrebi, primjenjive nefinancijske učinke, te sustave i dostupna sredstva za plaćanje novčanih kazni u cestovnom prometu. Nefinancijske posljedice odnose se na sustave kaznenih bodova ili na činjenicu da počinjenje određenog prometnog prekršaja može dovesti do zabrane vožnje tako što se dotičnoj osobi privremeno ili trajno oduzme vozačka dozvola.***
- (38) Komisija bi trebala pružiti proporcionalnu financijsku potporu inicijativama kojima se poboljšava prekogranična suradnja u provedbi propisa o sigurnosti prometa na cestama u Uniji, ***uključujući informativne kampanje diljem Unije o razlikama u nacionalnom zakonodavstvu, s posebnim naglaskom na susjednim zemljama.***

- (39) *Države članice trebale bi nastojati osigurati da se prihodi ostvareni od novčanih kazni za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama, koje se izvršavaju na temelju ove Direktive, upotrebljavaju za povećanje sigurnosti na cestama i osiguravanje transparentnosti mjera sigurnosti na cestama.*
- (40) Kako bi se u obzir uzeo relevantan tehnički napredak ili izmjene relevantnih pravnih akata Unije, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kako bi se izmjenama ažurirao Prilog ovoj Direktivi. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.²⁰ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

²⁰ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

- (41) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu Direktive (EU) 2015/413, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za utvrđivanje postupaka i tehničkih specifikacija, uključujući kibersigurnosne mjere, za automatizirane pretrage koje se provode u vezi s istragom prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, sadržaja standardnog elektroničkog obrasca zahtjeva i načina prijenosa informacija koje se odnose na zahtjev za uzajamnu pomoć u identifikaciji *dotične osobe*, sadržaja elektroničkih obrazaca za zahtjev za uzajamnu pomoć pri dostavi *obavijesti o prometnom prekršaju* i naknadnih dokumenata ■ te upotrebe i održavanja portala za prekograničnu razmjenu informacija. Tehnička rješenja trebala bi biti usklađena s Europskim okvirom za interoperabilnost i relevantnim rješenjima za interoperabilnu Europu navedenima u Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera za visoku razinu interoperabilnosti javnog sektora u Uniji (Akt o interoperabilnoj Europi)²¹. Provedbene ovlasti trebalo bi izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².
- (42) Direktivu (EU) 2015/413 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (43) *Države članice trebale bi osigurati uspostavu odgovarajućih i djelotvornih mehanizama za izvršenje ili naplatu novčanih kazni.*

²¹ COM(2022) 720 final.

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13).

- (44) S obzirom na to da se ciljevi ove Direktive, to jest osiguravanje visoke razine zaštite svih sudionika u prometu u Uniji i jednakog postupanja prema vozačima pojednostavnjenjem postupaka uzajamne pomoći među državama članicama u prekograničnim istragama prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama i jačanjem zaštite temeljnih prava nerezidenata ako su prekršaji počinjeni vozilom koje je registrirano u državi članici koja nije država članica u kojoj je počinjen prekršaj, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka ove Direktive oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (45) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća²³ te je on dao mišljenje ...,



DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

²³ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39).

Članak 1.

Direktiva (EU) 2015/413 mijenja se kako slijedi:

1. naslov Direktive zamjenjuje se sljedećim:

„DIREKTIVA (EU) 2024/... EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od ... o olakšavanju prekogranične razmjene informacija i uzajamne pomoći u vezi s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama”;

2. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Cilj

Cilj je ove Direktive osigurati visoku razinu zaštite svih sudionika u prometu na cestama u Uniji olakšavanjem prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama i olakšavanjem izvršenja sankcija, kada su ti prekršaji počinjeni vozilom koje je registrirano u državi članici koja nije država članica u kojoj je počinjen prekršaj.”;

3. članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) u prvom stavku dodaju se sljedeće točke:

„(i) nedovoljno **siguran** razmak između vozila;

(j) opasno pretjecanje;

(k) opasno parkiranje **ili zaustavljanje**;

(l) prelazak preko jedne ili više punih ■ linija;

(m) vožnja u krivom smjeru;

(n) nepoštovanje propisa o formiranju i upotrebi koridora za hitne slučajeve
ili nepropuštanje interventnih vozila;

(o) korištenje preopterećenog vozila;

(p) **nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila**;

(q) **bijeg s mjesta nesreće**;

(r) **nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu.**”;

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„Ova Direktiva ne utječe na prava i obveze koje proizlaze iz sljedećih odredaba pravnih akata Unije:

- (a) Okvirne odluke Vijeća 2005/214/PUP*;
- (b) Direktive 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća**;
- (c) postupaka za dostavu pismena utvrđenih u članku 5. Konvencije o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije koje je utvrdilo Vijeće u skladu s člankom 34. Ugovora o Europskoj uniji***;
- (d) odredaba o pravima osumnjičenih i optuženih osoba utvrđenih u direktivama 2010/64/EU****, 2012/13/EU*****, 2013/48/EU*****, (EU) 2016/343*****, (EU) 2016/800***** i (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća *****.

-
- * Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16.).
- ** Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1).
- *** SL C 197, 12.7.2000., str. 3.
- **** Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (*SL L 280, 26.10.2010., str. 1.*).
- ***** Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informiranje u kaznenom postupku (SL L 142, 1.6.2012., str. 1).
- ***** Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL L 294, 6.11.2013., str. 1).
- ***** Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL L 65, 11.3.2016., str. 1).
- ***** Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičeni ili optuženi u kaznenim postupcima (SL L 132, 21.5.2016., str. 1).
- ***** Direktiva (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pravnoj pomoći za osumnjičene i okrivljene u kaznenom postupku i za tražene osobe u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga (SL L 297, 4.11.2016., str. 1).”;

4. članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) *točke (a), (j) i (l)* zamjenjuju se sljedećim:

„(a) ,vozilo’ znači svako prijevozno sredstvo koje podliježe registraciji u skladu s pravom države članice registracije ili države članice prekršaja, koje se obično upotrebljava za cestovni prijevoz osoba ili robe. To uključuje kombinacije vozila ili prikolice;

(j) ,vožnja prometnom trakom u kojoj je zabranjena vožnja’ znači nezakonito korištenje već postojećom trajnom ili privremenom prometnom trakom, **■** kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;

(l) *„nacionalna kontaktna točka” znači tijela imenovana za potrebe dolazne i odlazne automatizirane razmjene podataka iz registra vozila u skladu s člankom 4., dolaznih i odlaznih zahtjeva za uzajamnu pomoć radi identifikacije dotične osobe u skladu s člankom 5.c te dolaznih i odlaznih zahtjeva za uzajamnu pomoć radi slanja obavijesti o prometnom prekršaju ili naknadnih dokumenata dotičnoj osobi u skladu s člankom 5.e i dolaznih i odlaznih zahtjeva i odgovora za uzajamnu pomoć u izvršenju konačnih upravnih odluka o novčanim kaznama u cestovnom prometu izrečenima za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama u skladu s člankom 5.f.”;*

■

(b) dodaju se sljedeće točke:

- „(o) *„nedovoljno siguran” razmak između vozila’ znači neodržavanje dovoljne udaljenosti od vozila koje se nalazi ispred ■ , kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;*
- (p) *„opasno pretjecanje’ znači pretjecanje drugog vozila ili drugog sudionika u prometu na način kojim se krše primjenjiva pravila o pretjecanju, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;*

- (q) ‚opasno parkiranje’ znači parkiranje ili **zaustavljanje** vozila na način kojim se krše primjenjiva pravila o **parkiranju ili zaustavljanju na opasan način, kako je utvrđeno u pravu** države članice prekršaja. Neplaćanje naknada za parkiranje i drugi slični prekršaji ne smatraju se opasnim parkiranjem;
- (r) ‚prelazak preko jedne ili više punih ■ linija’ znači promjena trake s vozilom nezakonitim prelaskom barem jedne pune ■ linije, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;
- (s) ‚vožnja u krivom smjeru’ znači vožnja vozila suprotno naznačenom smjeru prometa, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;
- (t) ‚nepoštovanje pravila o formiranju i upotrebi koridora za hitne slučajeve **ili nepropuštanje interventnih vozila’ znači neusklađenost s pravilima** kojima se interventnim vozilima, kao što su policijska vozila, vozila za spašavanje ili vatrogasna vozila, omogućuje prolazak i dolazak do mjesta nesreće, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;

- (u) ,korištenje preopterećenog vozila' znači upotreba vozila koje nije u skladu sa zahtjevima utvrđenima za njegovu najveću dopuštenu masu **ili maksimalno dopušteno opterećenje osovine**, kako je utvrđeno u nacionalnim zakonima i drugim propisima kojima se prenosi Direktiva Vijeća 96/53/EZ* , ili u pravu države članice prekršaja za vozila ili prijevoz za koje takvi zahtjevi nisu utvrđeni u toj direktivi;
- (v) ,**obavijest o prometnom prekršaju**' znači prva obavijest koju **nadležno tijelo** države članice prekršaja **izda dotičnoj osobi** i koja sadržava barem informacije iz članka 5. stavka 2.;
- (w) ,naknadni dokumenti' **znači svaka odluka** ili bilo koji drugi dokument koji **nadležno tijelo države članice prekršaja** izda nakon **obavijesti o prometnom prekršaju** u vezi s tom **obavijesti** ili dotičnim prometnim prekršajem protiv sigurnosti prometa na cestama, do faze žalbe pred nadležnim **tijelom koje ima ovlast za donošenje pravno obvezujućih odluka**;

- (x) **„dotična osoba“** znači osoba za koju je **utvrđeno da je osobno** odgovorna za **prometni prekršaj protiv sigurnosti prometa na cestama naveden u članku 2. stavku 1. u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja, ili vlasnik, posjednik, krajnji korisnik ili vozač vozila s kojim je počinjen** prometni prekršaj protiv sigurnosti prometa na cestama naveden u članku 2. stavku 1., **bez obzira na to što nije utvrđeno da je osobno odgovoran**, u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja;
- (y) „krajnji korisnik“ znači svaka **osoba** koja nije vlasnik ili posjednik vozila, **nego druga osoba navedena u registru vozila države članice registracije, koja se može zakonito koristiti** tim vozilom **ili biti odgovorna za njegovo svakodnevno poslovanje**, posebno na temelju ugovora o dugoročnom zakupu ili najmu ili kao dio voznog parka dostupnog zaposlenicima;
- (z) „država članica boravišta“ znači svaka država članica za koju se s razumnim stupnjem sigurnosti može pretpostaviti da je **uobičajeno boravište dotične osobe**;

(za) „nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila” znači nepoštovanje pravila o pristupu za kategorije vozila u svrhu sigurnosti na cestama koje su jasno i vidljivo razgraničene, kao što su pješačke i školske zone te biciklističke staze, kako je definirano u pravu države članice prekršaja. Postupci obuhvaćeni ovom definicijom nisu obuhvaćeni Direktivom u sljedećim slučajevima:

- i. informacije o granicama ograničenja, zabrana ili obveza koje vrijede u određenim zonama, trenutni status pristupa i uvjeti kretanja u zonama s ograničenim pristupom vozila kao i podaci o trajnim ograničenjima pristupa vozila nisu stvoreni i dostupni putem nacionalne pristupne točke u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2022/670**;*
- ii. nepoštovanje pravila koja se odnose na pristojbe i druge naknade koje treba platiti prije ulaska u područje koje podliježe ograničenjima pristupa vozila;*

- (zb) *„bijeg s mjesta nesreće“ znači situacija u kojoj počinitelj nastavi voziti nakon što je prouzročio nesreću ili sudar kako bi izbjegao suočavanje s posljedicama nesreće ili prometnog sudara, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;*
- (zc) *„nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu“ znači situacija u kojoj se vozač ne zaustavi na željezničko-cestovnom prijelazu ili na željezničko-cestovnom prijelazu svojim djelovanjem uzrokuje opasnost, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;*
- (zd) *„nadležno tijelo“ znači tijelo odgovorno za registraciju vozila ili vozača, za pokretanje daljnjih postupaka ili istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. ili za izvršavanje relevantnih kazni, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom država članica.*

* *Direktiva Vijeća 96/53/EZ od 25. srpnja 1996. o utvrđivanju najvećih dopuštenih dimenzija u unutarnjem i međunarodnom prometu te najveće dopuštene mase u međunarodnom prometu za određena cestovna vozila koja prometuju unutar Zajednice (SL L 235, 17.9.1996., str. 59).*

** *Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/670 od 2. veljače 2022. o dopuni Direktive 2010/40/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pružanja usluga prometnih informacija u cijeloj Europskoj uniji u realnom vremenu (SL L 122, 25.4.2022., str. 1).*

5. umeće se sljedeći članak █ :

„Članak 3.a

Nacionalne kontaktne točke

1. █ Svaka država članica imenuje ***jednu ili više*** nacionalnih kontaktnih točaka za:
 - (a) ***automatiziranu razmjenu podataka iz registra vozila u skladu s člankom 4.;***
 - (b) ***dolazne i odlazne zahtjeve i odgovore za uzajamnu pomoć radi identifikacije dotične osobe u skladu s člankom 5.c;***
 - (c) ***dolazne i odlazne zahtjeve i odgovore za uzajamnu pomoć pri dostavi obavijesti o prometnom prekršaju ili naknadnih dokumenata dotičnoj osobi u skladu s člankom 5.e; i***
 - (d) ***dolazne i odlazne zahtjeve i odgovore za uzajamnu pomoć u izvršenju konačnih upravnih odluka o novčanim kaznama u cestovnom prometu izrečenima za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama u skladu s člankom 5.f.***

Ovlasti nacionalnih kontaktnih točaka uređene su primjenjivim pravom dotične države članice.

2. Države članice osiguravaju *međusobnu* suradnju svojih nacionalnih kontaktnih točaka kako bi osigurale pravodobnu razmjenu svih potrebnih informacija te poštovanje rokova utvrđenih u članku *5.c stavku 4., članku 5.c stavku 7. i članku 5.a stavku 2.*”;
6. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Postupci za razmjenu podataka iz registra vozila i uzajamnu pomoć među državama članicama

1. Za potrebe istrage prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. ***koji su otkriveni na državnom području države članice prekršaja, država članica registracije*** nacionalnim kontaktnim točkama ***države članice prekršaja*** odobrava pristup sljedećim podacima iz nacionalnog registra vozila s ovlastima obavljanja automatizirane pretrage u odnosu na njih:
- (a) podacima koji se odnose na vozila;
 - (b) podacima koji se odnose na ***posjednike i, ako su dostupni, vlasnike i krajnje korisnike vozila*** ■ .

Podatkovni elementi iz prvog podstavka točaka (a) i (b) potrebni za obavljanje pretrage utvrđeni su u Prilogu.

Prilikom obavljanja pretrage u obliku odlaznih zahtjeva **nadležno tijelo** države članice prekršaja upotrebljava cjeloviti registracijski broj vozila. **Nadležno tijelo države članice kaznenog djela također osigurava da svaki odlazni zahtjev sadržava naziv nadležnog tijela koje podnosi zahtjev, korisničko ime osobe koja obrađuje zahtjev i broj predmeta zahtjeva.**

- 1.a Kako bi se u slučaju prometnih prekršaja navedenih u članku 2. stavku 1. utvrdilo, kada je primjereno, je li relevantni prometni prekršaj počinjen vozilom, nadležno tijelo može najprije putem svoje nacionalne kontaktne točke zatražiti pristup samo tehničkim podacima o vozilu iz odjeljka 2. dijela II. Priloga. Ako se utvrdi da je počinjen prekršaj, nadležno tijelo može naknadno putem svoje nacionalne kontaktne točke zatražiti pristup osobnim podacima koji se odnose na dotičnu osobu iz odjeljka 2. dijelova III., IV., V. i VI. Priloga.**

1.b *Država članica prekršaja upotrebljava podatke dobivene tijekom istrage prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. kako bi utvrdila tko je osobno odgovoran za te prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama kako su utvrđeni u pravu države članice prekršaja.*

█

4. *Nacionalna kontaktna točka države članice registracije osigurava da se barem u sljedećim slučajevima šalje posebna poruka u kojoj se navodi da u trenutku počinjenja prekršaja:*

- (a) vozilo je otpisano kao otpad;*
- (b) vozilo je zabilježeno kao ukradeno u bilo kojem nacionalnom registru;*
- (c) registarska pločica █ vozila zabilježena je kao ukradena u bilo kojem nacionalnom registru;*
- (d) u nacionalnom registru vozila nisu pronađeni podaci o registriranom vozilu;*
- (e) utvrđeno je da unos za pretraživanje nije točan, na temelju određenih nacionalnih sintaktičkih zahtjeva;*

(f) informacije se ne mogu otkriti ako bi se traženim informacijama otkrio identitet osobe zaštićene u skladu s nacionalnim pravom države članice registracije.

I
8.a Nacionalna kontaktna točka države članice registracije osigurava da se ne razmjenjuju nikakvi drugi elementi osobnih podataka osim onih povezanih s počinjenim prekršajem.

8.b Država članica prekršaja osigurava da samo njezina nadležna tijela imaju pristup razmjeni podataka iz registra vozila putem njezinih nacionalnih kontaktnih točaka.

8.c Za potrebe uzajamne pomoći u skladu s člancima 5.c, 5.e ili 5.f nadležna tijela država članica osiguravaju da svaki zahtjev za uzajamnu pomoć sadržava naziv nadležnog tijela koje podnosi zahtjev, korisničko ime osobe koja obrađuje zahtjev i broj predmeta zahtjeva.”;

7. umeće se sljedeći članak ■ :

„Članak 4.a

Nacionalni registri vozila

- 1. Države članice osiguravaju da su podatkovni elementi navedeni u odjeljku 2. dijelovima I., II. i IV. Priloga ažurirani kada su dostupni u njihovim nacionalnim registrima vozila.***
- 2. Države članice za potrebe ove Direktive zadržavaju podatkovne elemente iz odjeljka 2. dijelova IV. i V. Priloga, ako su dostupni, u nacionalnom registru vozila najmanje 12 mjeseci nakon svake promjene vlasnika, posjednika ili krajnjeg korisnika dotičnog vozila i ne dulje nego što je potrebno, kako je definirano u pravu država članica.”;***

8. članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

Obavijest o prometnom prekršaju koja se odnosi na prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama

- 1. Nadležno tijelo*** države članice prekršaja odlučuje hoće li pokrenuti daljnje postupke u pogledu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1.

Ako ***nadležno tijelo*** države članice prekršaja odluči pokrenuti takav postupak, to ***nadležno tijelo*** ■ obavješćuje ***dotičnu osobu*** o prometnom prekršaju protiv sigurnosti prometa na cestama i, ***prema potrebi***, o odluci o pokretanju daljnjeg postupka ***obaviješću o prometnom prekršaju, uz istodobno poštovanje roka navedenog u članku 5.a stavku 2.***

Obavijest o prometnom prekršaju može služiti i u druge svrhe osim onih navedenih u drugom podstavku, ***koje su potrebne za izvršenje, kao što je zahtjev za otkrivanje identiteta i adrese odgovorne osobe, upit u vezi s tim potvrđuje li dotična osoba ili poriče počinjenje prekršaja ili zahtjev za plaćanje.***

2. **Obavijest o prometnom prekršaju** sadržava barem:
- (a) naznaku da je **obavijest o prometnom prekršaju** izdana za potrebe ove Direktive;
 - (b) ime, poštansku adresu, telefonski broj i e-adresu nadležnog tijela **države članice prekršaja**;
 - (c) sve relevantne informacije o prometnom prekršaju protiv sigurnosti prometa na cestama, posebno podatke o vozilu kojim je počinjen prekršaj, uključujući registracijski broj vozila, mjesto, datum i vrijeme počinjenja prekršaja, prirodu prekršaja, detaljno upućivanje na prekršene pravne odredbe i, prema potrebi, podatke o uređaju korištenom za otkrivanje prekršaja;
 - (d) detaljne informacije o pravnoj klasifikaciji prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, primjenjivim kaznama i drugim pravnim posljedicama prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, uključujući informacije o zabrani vožnje (uključujući kaznene bodove ili druga ograničenja prava na upravljanje vozilom), u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja;

- (e) detaljne informacije o tome gdje i kako ostvariti pravo na obranu ili podnijeti žalbu na odluku o progonu prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, uključujući zahtjeve za dopuštenost takve žalbe i rok za njezino podnošenje te o tome primjenjuju li se i pod kojim uvjetima postupci u odsutnosti, u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja;
- (f) ako je primjenjivo, informacije o ***mjerama poduzetima za identifikaciju dotične osobe u skladu s člankom 4.b i posljedicama nesuradnje***;
- (g) ako je primjenjivo, detaljne informacije o nazivu, adresi i međunarodnom broju bankovnog računa (IBAN) tijela za podmirenje izrečene novčane kazne, o roku za plaćanje i o ***prikladnim*** alternativnim ***i pristupačnim*** načinima plaćanja, konkretno posebnim softverskim aplikacijama, pod uvjetom da su te metode dostupne i rezidentima i nerezidentima;

- (h) ***jasne i sveobuhvatne*** informacije o primjenjivim pravilima o zaštiti podataka, pravima ispitanika, ***naznaku*** o tome gdje **█** ***se mogu preuzeti*** informacije ***dostavljene*** na temelju članka 13. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća, uključujući informacije o izvoru osobnih podataka, ili članaka 13. i 14. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća, ***ili naznaku da su opće primjenjiva pravila o zaštiti podataka dostupna na portalu iz članka 8. ove Direktive;***
- (i) ako je primjenjivo, detaljne informacije o tome mogu li se i kako ublažiti kazne za prekršaje navedene u članku 2. stavku 1., među ostalim ranim plaćanjem novčane kazne;
- (j) ***tijekom prijelaznog razdoblja iz članka 5.h stavka 2. i*** ako je primjenjivo, jasnu naznaku da je privatni **█** subjekt koji je šalje opunomoćenik kojeg je ovlastila država članica prekršaja u skladu s člankom 5.h i jasno razgraničenje između traženih iznosa na temelju njihove pravne osnove.
- (ja) ***poveznicu i, ako je moguće, QR kod za portal iz članka 8.***

3. ***Nadležno tijelo države članice prekršaja*** osigurava da ***nerezidentni vozač dobiva obavijest o prometnom prekršaju*** iz stavka 2. ako je taj nerezidentni vozač na licu mjesta provjeren u okviru kontrole cestovnog prometa ***i ako nadležno tijelo nije izvršilo sankciju koja se odnosi na počinjeni prekršaj na licu mjesta. Ta obavijest o prometnom prekršaju šalje se nerezidentnom vozaču u skladu s člankom 5.a stavkom 2.***
- 3.a ***Ako je nerezidentni vozač na licu mjesta provjeren u okviru kontrole cestovnog prometa i ako je nadležno tijelo na licu mjesta izvršilo sankciju koja se odnosi na počinjeni prekršaj, nadležno tijelo države članice prekršaja osigurava da nerezidentni vozač dobije barem sljedeće informacije:***
- (a) ***potvrdu o financijskoj transakciji ili prekršajni nalog za novčanu kaznu koju treba platiti u određenom roku;***
 - (b) ***podatke za kontakt nadležnog tijela;***
 - (c) ***informacije o počinjenim prekršajima i, ako je to relevantno, kako osigurati poštovanje propisa u budućnosti;***
 - (d) ***ako je moguće, poveznicu ili QR kod za portal iz članka 8.***

Te su informacije dostupne na jednom od službenih jezika države članice prekršaja ili na bilo kojem drugom službenom jeziku EU-a koji nadležno tijelo smatra primjerenim.

4. Na zahtjev *dotičnih osoba i kako je utvrđeno nacionalnim pravom, nadležno tijelo* države članice prekršaja osigurava pristup **█** svim informacijama u posjedu *nadležnog tijela države članice prekršaja koje se odnose na istragu prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenog u članku 2. stavku 1. Država članica prekršaja može smatrati zahtjev za takvim informacijama zahtjevom za upotrebu pravnog lijeka protiv izrečene sankcije te u tom slučaju na jasan i sažet način u obavijesti o prometnom prekršaju obavješćuje dotičnu osobu o toj činjenici, kao i o pravnim i postupovnim posljedicama takvog zahtjeva.*
5. Države članice osiguravaju da početak rokova tijekom kojih nerezidenti mogu ostvariti svoje pravo na žalbu ili ublažiti sankcije u skladu sa stavkom 2. točkama (e) i (i) *bude razmjeran kako bi se osiguralo djelotvorno ostvarivanje takvih prava te da odgovara datumu poštanske ili elektroničke pisane obavijesti ili datumu primitka obavijesti o prometnom prekršaju ili službene odluke o odgovornosti dotične osobe.*”;
9. umeću se sljedeći članci **█** :
„Članak 5.a
Dostava obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata
 1. *Nadležno tijelo države članice prekršaja █ dotičnim osobama šalje obavijest o prometnom prekršaju i naknadne dokumente poštom, preporučenom dostavom, preporučenom poštom ili elektroničkim sredstvima jednake vrijednosti u skladu s poglavljem III. odjeljkom 7. Uredbe (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća²⁴.*
 2. *Nadležno tijelo države članice prekršaja osigurava da se obavijest o prometnom prekršaju i svi naknadni dokumenti pošalju kako je utvrđeno pravom države članice prekršaja. U slučaju da su automatizirana pretraživanja iz članka 4. stavka 1. bila uspješna i ako je nadležno tijelo*

utvrdilo identitet i adresu posjednika, vlasnika ili krajnjeg korisnika vozila s potrebnim stupnjem sigurnosti koji se zahtijeva u njegovu nacionalnom zakonodavstvu, obavijest o prometnom prekršaju upućena posjedniku, vlasniku ili krajnjem korisniku vozila izdaje se najkasnije 11 mjeseci nakon prometnog prekršaja.

U slučaju da su automatizirana pretraživanja iz članka 4. stavka 1. bila neuspješna ili ako nadležno tijelo nije moglo utvrditi identitet i adresu posjednika, vlasnika ili krajnjeg korisnika vozila s potrebnim stupnjem sigurnosti koji se zahtijeva u njegovu nacionalnu zakonodavstvu, obavijest o prometnom prekršaju izdaje se najkasnije pet mjeseci nakon što je nadležno tijelo države članice prekršaja utvrdilo tu informaciju.

- 9. Države članice potiču se da dotičnim osobama dopuste da se u sudski postupak uključe na daljinu putem videoveze.*

Članak 5.b

Prijevod obavijesti o prometnom prekršaju i bitnih naknadnih dokumenata

- 1. Ako nadležno tijelo države članice prekršaja odluči pokrenuti daljnje postupke u vezi s prometnim prekršajima navedenima u članku 2. stavku 1., ono izdaje obavijest o prometnom prekršaju i sve bitne naknadne dokumente na jeziku dokumenta za registraciju vozila.*

Za potrebe ovog članka nadležna tijela odlučuju je li potreban naknadni dokument. Međutim, nadležna tijela vode računa o tome da dotična osoba mora razumjeti optužbe i da je mogla u potpunosti ostvariti pravo na obranu. To osobito uključuje sve relevantne informacije o prekršaju, prirodi počinjenog prekršaja, izrečenoj kazni, pravnim lijekovima dostupnima protiv te odluke, roku utvrđenom za te svrhe i podatke o tijelu kojem treba podnijeti žalbu.

- 2. Nadležna tijela u svakom pojedinačnom predmetu odlučuju je li nužan neki drugi dokument.*

3. *Ne zahtijeva se prevođenje odlomaka bitnih dokumenata koji nisu relevantni kako bi se dotičnim osobama omogućilo da steknu saznanja o predmetu protiv njih, u skladu sa stavkom 1. drugim podstavkom.*
4. *Na zahtjev dotične osobe nadležno tijelo države članice prekršaja dopušta dotičnoj osobi da dobije naknadne dokumente na jednom od službenih jeziku EU-a koji je različit od jezika dokumenta za registraciju vozila.*
5. *Države članice osiguravaju da kvaliteta prijevoda obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata odgovara barem standardu utvrđenom u članku 3. stavku 9. Direktive 2010/64/EU.*
6. *Država članica prekršaja osigurava da, na zahtjev dotične osobe, dotično nadležno tijelo djelotvorno i brzo pregleda obavijest o prometnom prekršaju i naknadne dokumente dostavljene dotičnim osobama zbog toga što takvi dokumenti nisu sukladni ovom članku te člancima 5., 5.a i 5.e.*

Članak 5.c

Uzajamna pomoć u utvrđivanju identiteta dotične osobe

1. Države članice međusobno si pružaju uzajamnu pomoć ako su *nadležna tijela* **█** države članice prekršaja *iscrpila sva ostala sredstva koja su im na raspolaganju, a posebno ako su:*
 - (a) *provela automatizirano pretraživanje u skladu s člankom 4. stavkom 1.;*
i
 - (b) *pregledala druge baze podataka koje su izričito dopuštene u skladu sa zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom,*
ali i dalje ne mogu utvrditi identitet dotične osobe s potrebnim stupnjem sigurnosti koji se u njihovu nacionalnom zakonodavstvu zahtijeva za pokretanje ili vođenje daljnjih postupaka iz članka 5. stavka 1.

1.a Međutim, države članice koriste se uzajamnom pomoći na temelju ovog članka ako su nakon procjene okolnosti pojedinačnih slučajeva ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 6. Direktive 2014/41/EU, a države članice koje obvezuje Direktiva 2014/41/EU smiju primjenjivati Direktivu 2014/41/EU samo među sobom.

2. **Nadležno tijelo** države članice prekršaja odlučuje hoće li zatražiti uzajamnu pomoć kako bi ishodilo dodatne informacije iz stavka 3. drugog podstavka. Zahtjev može **pokrenuti** samo **nadležno** tijelo, **u skladu s nacionalnim pravom te države članice**. **Nadležno tijelo države članice prekršaja upotrebljava ishođene podatke kako bi utvrdilo tko je osobno odgovoran za prometne prekršaje navedene u članku 2. stavku 1. ove Direktive koji su počinjeni na državnom području države članice prekršaja.**
3. Kada je **nadležno tijelo** države članice prekršaja odlučilo zatražiti uzajamnu pomoć u skladu sa stavkom 1., **ono putem** svoje nacionalne kontaktne točke ■ šalje elektronički strukturiran ■ zahtjev nacionalnoj kontaktnoj točki države članice registracije ili države članice boravišta.

Od **nadležnog tijela** države članice registracije ili države članice boravišta može se zahtijevati:

■

- (b) **da utvrdi identitet i adresu dotične osobe u skladu sa svojim nacionalnim pravom, među ostalim koristeći se drugim nacionalnim bazama podataka kao što su registri vozačkih dozvola ili registri stanovništva.**

(c) da, u skladu sa svojim nacionalnim postupcima koji se primjenjuju kao da su dotičnu istražnu mjeru naložila njegova vlastita tijela, od vlasnika, posjednika ili krajnjeg korisnika vozila zatraži da dostavi informacije o identitetu i adresi odgovorne osobe, a ako je dostupno i druge podatke za kontakt.

4. **█** Osim ako se odluči pozvati na jedan od razloga za odbijanje navedenih u stavku 7. ili ako nije moguće prikupiti zatražene informacije, ***nadležna tijela*** države članice ***registracije ili boravišta bez nepotrebne odgode prikupljaju*** tražene informacije iz stavka 3. Bez nepotrebne odgode ***i najkasnije dva mjeseca od dana kada je nadležno tijelo*** države članice ***registracije ili boravišta utvrdilo potrebne informacije za odgovor na zahtjev, ono elektroničkim putem odgovara na zahtjev putem svoje nacionalne kontaktne točke.***

█
Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta pri prikupljanju dodatnih informacija poštuje formalnosti i postupke koje je izričito zatražilo ***nadležno tijelo*** države članice prekršaja, u mjeri u kojoj su usklađeni s njezinim nacionalnim zakonodavstvom.

█

7. **Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta** može odbiti dostaviti dodatne informacije zatražene u skladu sa stavkom 3. To čine samo u sljedećim slučajevima:
- (a) prema pravu države članice registracije ili države članice boravišta postoji imunitet ili povlastica, zbog čega nije moguće dostaviti informacije;
 - (b) dostavljanje traženih informacija bilo bi protivno načelu ***ne bis in idem*** ili ***bi ugrozilo istragu kaznenog djela koja je u tijeku***;
 - (c) dostavljanje traženih informacija bilo ***bi protivno*** bitnim ***interesima*** nacionalne sigurnosti ***države članice od koje se traže informacije ili bi im štetilo***, dovelo u opasnost izvor informacija ili značilo upotrebu klasificiranih informacija koje se odnose na određene obavještajne djelatnosti;
 - (d) postoje utemeljeni razlozi za sumnju da bi dostavljanje traženih informacija bilo nespojivo s obvezama države članice registracije ili države članice boravišta u skladu s člankom 6. Ugovora o Europskoj uniji i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima;

- (e) dostavljanje traženih informacija ***ugrozilo bi sigurnost pojedinca ili*** otkrilo identitet osobe zaštićene u skladu s nacionalnim pravom države članice registracije ili države članice boravišta.

Najkasnije dva mjeseca od dana kada nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta odluči primijeniti razlog za odbijanje ***ili utvrdi da tražene informacije nije moguće prikupiti, ono*** o tome obavješćuje državu članicu prekršaja putem svoje nacionalne kontaktne točke. ***Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta može odlučiti ne navesti koji razlog za odbijanje primjenjuje u slučajevima iz točaka (b), (c) i (e).***

11. **Elektronički strukturiran** zahtjev **█** **sadržava sljedeće informacije:**

█

- (b) podatkovne elemente koji se odnose na **dotičnu osobu** dobivene automatiziranom pretragom provedenom u skladu s člankom 4. stavkom 1.;
- (c) ako je dostupna, vizualnu snimku **vozača** preuzetu iz uređaja za otkrivanje, posebno kamera za kontrolu brzine;
- (d) **podatke koji se odnose na prometni prekršaj protiv sigurnosti prometa naveden u članku 2. stavku 1.;**
- (e) **podatke koji se odnose na vozilo iz prekršaja;**
- (f) **razlog za zahtjev za uzajamnu pomoć.**

█

Članak 5.d

Nacionalne mjere koje olakšavaju identifikaciju odgovorne osobe

1. Države članice mogu poduzeti sve mjere u vezi s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenima u članku 2. stavku 1. na temelju svojeg nacionalnog zakonodavstva kako bi uspješno utvrdile identitet odgovorne osobe, kao što su mjere povezane s obvezom **posjednika, vlasnika ili krajnjeg korisnika** da surađuje u identifikaciji odgovorne osobe, pod uvjetom da se poštuju temeljna i postupovna prava na temelju prava Unije i nacionalnog prava.
2. U skladu sa stavkom 1. **nadležna tijela** posebno mogu:
 - (a) uručiti dokumente **dotičnim osobama u vezi s** prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenima u članku 2. stavku 1., uključujući dokumente u kojima se od **dotičnih** osoba traži da potvrde svoju odgovornost **za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama;**

- (b) u najvećoj mogućoj mjeri primijeniti obveze, **uključujući povezane sankcije**, na **dotične** osobe koje su relevantne za identifikaciju odgovorne osobe.



Članak 5.e

Uzajamna pomoć u dostavi obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata

1. ***Nadležno tijelo države članice prekršaja može poslati obavijest o prometnom prekršaju ili naknadne dokumente dotičnoj osobi putem nadležnih tijela države članice registracije ili države članice boravišta u sljedećim slučajevima:***
 - (a) ***adresa osobe kojoj je dokument namijenjen nije poznata, nepotpuna je ili nesigurna;***

- (b) u postupovnim pravilima na temelju nacionalnog prava države članice prekršaja zahtijeva se dokaz o dostavi dokumenta koji nije dokaz koji se može dobiti poštom, preporučenom dostavom, preporučenom poštom ili jednakovrijednim elektroničkim putem;*
- (c) nije bilo moguće dostaviti dokument poštom, preporučenom dostavom, preporučenom poštom ili jednakovrijednim elektroničkim putem;*
- (d) država članica prekršaja ima opravdane razloge smatrati da će dostava dokumenta poštom, preporučenom dostavom, preporučenom poštom ili jednakovrijednim elektroničkim putem u tom konkretnom slučaju biti nedjelotvorna ili da je neprimjerena.*

Nadležna tijela države članice prekršaja i države članice registracije ili države članice boravišta međusobno komuniciraju putem svojih nacionalnih kontaktnih točaka.

2. *Država članica registracije ili država članica boravišta osiguravaju da obavijest o prometnom prekršaju i naknadni dokumenti koji se trebaju dostaviti u skladu sa stavkom 1. budu dostavljeni u skladu s njihovim nacionalnim pravom odnosno, kad je to propisno opravdano, na poseban način koji je zatražila država članica prekršaja, osim ako takav način nije u skladu s njihovim nacionalnim pravom.*
3. *Država članica registracije ili država članica boravišta osiguravaju da nadležno tijelo dostavi elektronički strukturirani odgovor koji uključuje sljedeće:*
 - (a) *ako je dostava uspješna, datum dostave i podatke o osobi koja zaprima dokument,*
 - (b) *ako dostava nije uspješna, navodi se razlog za nedostavljanje obavijesti o prometnom prekršaju ili naknadnog dokumenta.*

Odgovor o uspješnoj dostavi smatra se dokazom o dostavi dokumenta.

Članak 5.f

Uzajamna pomoć u provedbenim aktivnostima

1. *Države članice uzajamno si pružaju pomoć u provedbi u slučaju neplaćanja novčane kazne u cestovnom prometu izrečene za počinjenje prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1.*

2. *Nakon dostave obavijesti o prometnom prekršaju dotičnoj osobi i ako novčana kazna u cestovnom prometu koju je izreklo nadležno tijelo države članice prekršaja nije plaćena, to tijelo može od nadležnog tijela države članice registracije ili države članice boravišta zatražiti pomoć u provedbi administrativnih odluka u vezi s novčanim kaznama u cestovnom prometu povezanim s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenima u članku 2. stavku 1.*
3. *Zahtjev za pomoć u skladu je sa sljedećim kriterijima:*
 - (a) *odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu upravne je prirode, konačna i provediva u skladu s primjenjivim zakonima i propisima države članice koja podnosi zahtjev;*
 - (b) *država članica prekršaja posjeduje dokaz o tome da je dotičnoj osobi dostavljen zahtjev za plaćanje novčane kazne u cestovnom prometu;*
 - (c) *dotična osoba obaviještena je o administrativnoj odluci kojom se izriče novčana kazna u cestovnom prometu i imala je mogućnost upotrijebiti pravne lijekove protiv te odluke u skladu s primjenjivim zakonima i propisima države članice prekršaja; i*
 - (d) *novčana kazna u cestovnom prometu veća je od 70 EUR.*

4. *Nadležno tijelo države članice prekršaja posljeđuje zahtjev koji se odnosi na uzajamnu pomoć iz stavka 1. ovog članka državi članici registracije ili državi članici boravišta u elektronički strukturiranom obliku.*
5. *Ako dotična osoba može dokazati da je plaćanje novčane kazne u cestovnom prometu izvršeno, nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta o tome odmah obavješćuje nadležno tijelo države članice prekršaja.*
6. *Nadležna tijela države članice registracije ili države članice boravišta priznaju administrativnu odluku o novčanoj kazni u cestovnom prometu koja je dostavljena u skladu s ovim člankom i ne traže daljnje formalnosti te odmah poduzimaju sve potrebne mjere za njezinu provedbu, osim ako se to nadležno tijelo odluči pozvati na jedan od razloga za odbijanje priznavanja ili provedbe iz stavka 8.*
7. *Provedba odluke o novčanoj kazni u cestovnom prometu uređena je zakonima i propisima koji se primjenjuju u državi članici registracije ili državi članici boravišta.*

8. *Nadležno tijelo države članice kojoj je upućen zahtjev može odbiti priznati i provesti upravnu odluku o novčanoj kazni u cestovnom prometu ako se utvrdi sljedeće:*
- (a) provedba odluke o novčanoj kazni u cestovnom prometu protivna je načelu ne bis in idem;*
 - (b) na temelju prava države članice registracije ili države članice boravišta postoji imunitet, zbog čega nije moguće provesti administrativnu odluku o novčanoj kazni u cestovnom prometu;*
 - (c) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu više nije provediva na temelju prava države članice registracije ili države članice boravišta zbog isteklog vremena;*
 - (d) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu nije konačna;*
 - (e) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu ili barem njezin bitan sadržaj nisu prevedeni kako je definirano u članku 5.b;*
 - (f) zahtjev je nepotpun i nadležna tijela države članice prekršaja ne mogu ga ispuniti; ili*

(g) krše se temeljna prava ili temeljna pravna načela sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima.

Ako je zahtjev odbijen, nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta obavješćuje nadležno tijelo države članice prekršaja, navodeći razloge odbijanja.

- 9. Novčani iznos dobiven provedbom odluke o novčanoj kazni u cestovnom prometu pripada državi članici registracije ili državi članici boravišta, osim ako je drukčije dogovoreno između države članice prekršaja i države članice registracije ili države članice boravišta. Novac se obračunava u valuti države članice registracije ili države članice boravišta, ovisno o tome što se traži.*
- 10. Stavci od 1. do 9. ne isključuju primjenu Okvirne odluke 2005/214/PUP, bilateralnih ili multilateralnih sporazuma ili dogovora između država članica ako se takvim sporazumima ili dogovorima doprinosi dodatnom pojednostavnjenju ili olakšavanju postupaka za izvršenje novčanih kazni u području primjene ove Direktive.”*

Članak 5.g

Tehničke specifikacije za razmjenu podataka iz registra vozila i uzajamnu pomoć

- 1. Države članice upotrebljavaju posebno osmišljenu i vrlo sigurnu softversku aplikaciju Europskog informacijskog sustava prometnih i vozačkih dozvola (Eucaris) i njezine izmijenjene verzije za razmjenu informacija ili obradu uzajamne pomoći u skladu s člankom 3.a stavkom 1.*

Države članice osiguravaju da je obrada podataka u skladu sa stavkom 1. sigurna, troškovno učinkovita, brza i pouzdana te da se provodi interoperabilnim sredstvima unutar decentralizirane strukture.

- 2. Komisija najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ove Direktive donosi provedbene akte za utvrđivanje postupaka, sadržaja i tehničkih specifikacija softvera, uključujući kibersigurnosne mjere za elektronički strukturirane zahtjeve i odgovore povezane s člankom 3.a stavkom 1. točkom (a) i načine prijenosa informacija za obradu uzajamne pomoći, uključujući upotrebu jedinstvenih predložaka, te postupke kako je utvrđeno u člancima 4., 5.c, 5.e i 5.f.*
- 3. Informacije koje se razmjenjuju putem sustava Eucaris prenose se u šifriranom obliku.*
- 4. Prilikom izrade provedbenih akata Komisija uzima u obzir sljedeće elemente:*
 - i. nadležna tijela imaju mogućnost utvrđivanja izravnog i neizravnog pristupa ako zahtjev ne upućuje poznati član platforme za elektroničku komunikaciju;*

- ii. država članica registracije ima mogućnost zatražiti pojedinosti o prekršaju prije prijenosa registracijskih podataka državi članici prekršaja i odobriti mogućnost odbijanja prijenosa registracijskih podataka ako ta država članica ne odgovori na prvi zahtjev za pojedinosti u roku od mjesec dana;*
- iii. nadležna tijela imaju mogućnost pregleda zahtjeva kako bi se zajamčilo da su propisno opravdani i u skladu sa zahtjevima ove Direktive;*
- iv. dnevnik pregleda koji su aktivirali automatska upozorenja za članove u slučaju razdoblja s neuobičajeno mnogo pregleda; i*
- v. uspostavljanje postupaka kojima se državama članicama omogućuje da poduzmu primjerene mjere kao odgovor na ta upozorenja i na neuobičajene zahtjeve kako bi se ublažili rizici za podatke i kako bi se organizirala suradnja među državama članicama u pogledu praćenja i ublažavanja rizika te upravljanja njima, osobito za nedostavljanje podataka kao odgovor na neuobičajene zahtjeve u smislu odstupanja od članka 4. stavka 1.*

- vi. *ako nadležna tijela imaju mogućnost razmjene podataka na sinkroni jedinstveni način rada i ako imaju mogućnost razmjene podataka na asinkroni skupni način.*

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 10.a stavka 2.

5. *Dok provedbeni akti iz stavka 2. ovog članka ne postanu primjenjivi, pretrage iz članka 3.a stavka 1. točke (a) provode se u skladno postupcima opisanima u poglavlju 3. točkama 2. i 3. Priloga Odluci 2008/616/PUP**, koji se primjenjuju zajedno s Prilogom ovoj Direktivi.*
6. *Svaka država članica snosi vlastite troškove koji proizlaze iz upravljanja, upotrebe, održavanja i ažuriranja softverske aplikacije i njezinih izmijenjenih verzija.*

Članak 5.h

Privatni pravni subjekti

1. *Dvije godine nakon prenošenja ove Direktive, države članice osiguravaju da nadležna tijela ne ovlašćuju pravne subjekte s posebnom pravnom osobnošću koji su u privatnom vlasništvu ili pod privatnom upravom za obavljanje aktivnosti povezanih s primjenom ove Direktive.*
2. *Do roka iz stavka 1. države članice osiguravaju da samo nadležna tijela mogu pokretati i provoditi postupke povezane s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenima u članku 2. stavku 1., kao što su razmjena informacija, izvršenje ili bilo koja vrsta uzajamne pomoći na temelju ove Direktive.*

█

* *Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).*

** *Odluka Vijeća 2008/616/PUP od 23. lipnja 2008. o provedbi Odluke 2008/615/PUP o produbljanju prekogranične suradnje, posebno u*

suzbijanju terorizma i prekograničnog kriminala (SL L 210, 6.8.2008., str. 12.).”;

10. članci 6. i 7. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 6.

Izvješćivanje i praćenje

I

2. Do ... [*četiri godine nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive*] i svake četiri godine nakon toga svaka država članica Komisiji šalje izvješće o primjeni ove Direktive. ***Izvješće sadržava podatke i statističke podatke koji odgovaraju svakoj kalendarskoj godini razdoblja izvješćivanja.***
3. U tom izvješću navodi se broj automatiziranih pretraga koje je obavila država članica prekršaja u skladu s člankom 4. stavkom 1. i koje je uputila nacionalnoj kontaktnoj točki države članice registracije nakon što su na njezinu državnom području počinjeni prometni prekršaji protiv sigurnosti prometa na cestama navedeni u članku 2. stavku 1., kao i vrste prekršaja za koje su poslani zahtjevi te raščlamba broja neuspjelih zahtjeva prema vrsti neuspjeha. Te se informacije mogu temeljiti na podacima dobivenima putem Eucarisa.

Izvješće uključuje i opis stanja na nacionalnoj razini u vezi s daljnjim postupanjem u pogledu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama *te eventualnih povezanih problema s kojima se suočavaju države članice*. U opisu se navodi barem:

- (a) ukupan broj registriranih prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. koji su otkriveni automatski ili bez identifikacije ■ *dotične* osobe na licu mjesta;
- (b) broj registriranih prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. koji su počinjeni vozilima registriranim u državi članici koja nije država članica u kojoj se dogodio prekršaj i otkriveni automatski ili bez identifikacije ■ *dotične* osobe na licu mjesta;
- (c) broj fiksnih ili uklonjivih uređaja za automatsko otkrivanje, uključujući kamere za mjerenje brzine;
- (d) broj novčanih kazni koje su nerezidenti dobrovoljno platili;
- (e) broj elektronički poslanih zahtjeva za uzajamnu pomoć *i odgovora* u skladu s člankom 5.c stavkom 3. i broj takvih zahtjeva za koje informacije nisu dostavljene;

(f) broj elektronički prosljeđenih zahtjeva za uzajamnu pomoć *i odgovora* u skladu s *člankom 5.c i člankom 5.e stavkom 1.* i broj takvih zahtjeva za koje nije bilo moguće dostaviti dokumente.

(fa) broj elektronički prosljeđenih zahtjeva za uzajamnu pomoć i odgovora u skladu s člankom 5.f i broj takvih zahtjeva kod kojih je bilo moguće provesti sankcije te broj takvih zahtjeva kod kojih nije bilo moguće provesti sankcije.

3.a U izvješću se navode i broj i vrsta prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. koje su počinili vozači vozilima registriranim u trećim zemljama.

4. Komisija ocjenjuje izvješća koja su poslale države članice i obavješćuje Odbor iz članka 10.a o njihovoj sadržaju najkasnije šest mjeseci nakon primitka izvješća od svih država članica.

Članak 7.

Dodatne obveze

Pravni subjekti kao posjednici, vlasnici ili krajnji korisnici vozila koja podliježu razmjeni podataka iz ove Direktive imaju pravo dobiti informacije o obradi svojih podataka.

Države članice međusobno se obavješćuju o kibersigurnosnim incidentima prijavljenima na temelju članka 23. Direktive (EU) 2022/2555 ako se incidenti odnose na podatke pohranjene u virtualnom oblaku ili u okviru virtualnih ili fizičkih usluga smještaja u oblaku.”

10. umeće se sljedeći članak:

„Članak 7.a

Financijska potpora za prekograničnu suradnju u provedbenim aktivnostima

Komisija pruža financijsku potporu inicijativama koje doprinose prekograničnoj suradnji u provedbi pravila o sigurnosti prometa na cestama u Uniji, posebno razmjeni najbolje prakse, primjeni metodologija i tehnika pametne provedbe u državama članicama i intenzivnijoj izgradnji kapaciteta tijela kaznenog progona.

Financijska potpora može se pružiti i za kampanje za podizanje svijesti o prekograničnim provedbenim mjerama i informativnim kampanjama diljem Unije o razlikama u nacionalnom zakonodavstvu.”;

11. Članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

Informativni portal o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama („portal za prekograničnu razmjenu informacija”)

1. Komisija uspostavlja i održava internetski portal za prekograničnu razmjenu informacija dostupan na svim službenim jezicima Unije **namijenjen razmjeni informacija sa sudionicima u cestovnom prometu o pravilima u području obuhvaćenom ovom Direktivom koja su na snazi u državama članicama, među ostalim u slučajevima u kojima je to osobito važno i kako bi se**

osigurala sukladnost. Te bi informacije trebale obuhvaćati informacije o pravnim lijekovima, o svim pravima koja su dotičnim osobama dodijeljena na temelju ove Direktive, uključujući mogućnosti odabira jezika, informacije o pravilima o zaštiti podataka i o primjenjivim sankcijama, uključujući, prema potrebi, primjenjive nefinancijske učinke, te sustave i dostupna sredstva za plaćanje novčanih kazni u cestovnom prometu.

█

4. Portal za prekograničnu razmjenu informacija mora biti kompatibilan sa sučeljem uspostavljenim na temelju Uredbe (EU) 2018/1724 Europskog parlamenta i Vijeća* i s drugim portalima ili platformama slične svrhe, kao što je europski portal e-pravosuđe.
5. Države članice Komisiji dostavljaju ažurirane informacije **█** za potrebe ovog članka. ***Države članice osiguravaju da se na internetskim stranicama njihovih nadležnih tijela nalazi poveznica na internetski portal.***

█

* ***Uredba (EU) 2018/1724 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. listopada 2018. o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika za pristup informacijama, postupcima, uslugama podrške i rješavanja problema te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 (SL L 295, 21.11.2018., str. 1.).***

11. umeće se sljedeći *članak*:

„Članak 8.a

Bilateralni i multilateralni sporazumi među državama članicama

Ova Direktiva ne isključuje primjenu bilateralnih ili multilateralnih sporazuma ili dogovora između država članica ako se takvim sporazumima ili dogovorima dopušta prekoračenje propisa ove Direktive i pomaže u pojednostavnjenju ili daljnjem olakšavanju postupaka utvrđenih u ovoj Direktivi.”;

12. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

Delegirani akti

Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10. radi izmjene Priloga u svrhu njegova ažuriranja s obzirom na tehnički napredak ili ako se to zahtijeva pravnim aktima Unije koji su izravno relevantni za ažuriranje Priloga.”;

13. umeću se sljedeći članci ■ :

„Članak 10.a

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011. Ako ■ odbor ***ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.***

■

Članak 10.b

Izvjешćivanje Komisije

Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Direktive u državama članicama najkasnije 18 mjeseci nakon primitka izvješća iz članka 6. stavka 2. od svih država članica.

Članak 10.c

Prijelazno izvješćivanje

Države članice najkasnije 6. svibnja 2026. šalju sveobuhvatno izvješće Komisiji u skladu s drugim i trećim podstavkom ovog članka.

U tom sveobuhvatnom izvješću navodi se broj automatiziranih pretraga koje je obavila država članica prekršaja i koje je uputila nacionalnim kontaktnim točkama država članica registracije nakon što su na njezinu državnom području počinjeni prometni prekršaji, kao i vrsta prekršaja za koje su poslani zahtjevi te broj neuspjelih zahtjeva.

To sveobuhvatno izvješće uključuje i opis situacije na nacionalnoj razini u odnosu na daljnja postupanja u pogledu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, na temelju udjela takvih prekršaja nakon kojih je poslana obavijest o prometnom prekršaju.

* ***Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13)”;***

14. ***umeće se sljedeći članak:***

„Članak 11.a

Revizija

Najkasnije... [tri godine od prenošenja] Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o primjeni ove Direktive u državama članicama. Izvješću se prema

potrebi prilaže prijedlog Europskom parlamentu i Vijeću za daljnju reviziju ove Direktive u pogledu uključivanja drugih prekršaja ako podaci država članica pokazuju njihove pozitivne i mjerljive učinke na sigurnost na cestama.”;

15. Prilog I. zamjenjuje se tekstem u Prilogu ovoj Direktivi;
16. Prilog II. briše se.

Članak 2.
Prenošenje

1. Države članice donose zakone, uredbe i upravne propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do ... [*tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Direktive*]. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

Podatkovni elementi potrebni za obavljanje pretrage iz članka 4. stavaka 1 *i 1.a*

1. Podatkovni elementi za pokretanje pretrage (odlazni zahtjev)

Stavka	O <input type="checkbox"/> ⁽¹⁾	Napomene
Država članica registracije	<input type="checkbox"/>	Razlikovna oznaka ⁽²⁾ države članice registracije otkrivenog vozila
Registracijski broj	<input type="checkbox"/>	Cjeloviti registracijski broj otkrivenog vozila
Podaci o prekršaju <i>i/ili kontroli vozila</i>	<input type="checkbox"/>	
<i>Mjesto počinjenja prekršaja</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Adresa ili oznaka kilometra na cesti gdje je počinjen prekršaj</i>
Podaci o prekršaju <i>i/ili kontroli vozila</i>	<input type="checkbox"/>	Razlikovna oznaka ⁽³⁾ države članice prekršaja
<i>Nadležno tijelo</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Naziv nadležnog tijela u skladu s člankom 4. stavkom 1. koje je zaduženo za traženje podataka ili koje je zaduženo za postupak</i>
<i>Korisničko ime</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Korisničko ime osobe u skladu s člankom 4. stavkom 1. koja je zadužena za traženje podataka ili je zadužena za postupak</i>
<i>Broj predmeta</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Broj predmeta koji je dostavilo tijelo nadležno za postupak koje podnosi zahtjev u skladu s člankom 4. stavkom 1.</i>
Referentni datum prekršaja <i>i/ili kontrole vozila</i>	<input type="checkbox"/>	
Referentno vrijeme prekršaja <i>i/ili kontrole vozila</i>	<input type="checkbox"/>	

Stavka	O ■ ⁽¹⁾	Napomene
Svrha pretrage	O	<p>Kod za vrstu prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama kako je navedeno u članku 2. stavku 1.</p> <p>1. = prekoračenje ograničenja brzine 2. = vožnja pod utjecajem alkohola 3. = vožnja bez korištenja sigurnosnog pojasa 4. = prolazak kroz crveno svjetlo 5. = vožnja prometnom trakom u kojoj je zabranjena vožnja 10. = vožnja pod utjecajem opojnih droga 11. = vožnja bez zaštitne kacige 12. = nezakonita uporaba mobilnog telefona ili drugog komunikacijskog uređaja u vožnji</p> <p>[...] = nedovoljno siguran razmak između vozila [...] = opasno pretjecanje [...] = opasno parkiranje ili zaustavljanje [...] = prelazak preko jedne ili više punih ■ linija [...] = vožnja u krivom smjeru [...] = nepoštovanje propisa o stvaranju i upotrebi koridora za hitne slučajeve ili nepropuštanje interventnih vozila [...] = <i>upotreba</i> preopterećenog vozila [...] = <i>nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila</i> [...] = <i>bijeg s mjesta nesreće</i> [...] = <i>nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu</i></p>

⁽¹⁾ O = obvezno navođenje podatkovnog elementa. ■

⁽²⁾⁽³⁾ Razlikovna oznaka u skladu s člankom 37. Bečke konvencije od 8. studenoga 1968. sklopljene pod pokroviteljstvom Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu ili kod države članice iz sustava EUCARIS.

2. Podatkovni elementi dostavljeni kao rezultat pokretanja pretrage izvršene na temelju članka 4. stavaka 1. i 1.a

Dio I. Podaci o vozilima *dostavljeni u skladu s člankom 4. stavkom 1.*

Stavka	O/N ⁽⁴⁾	Napomene ⁽⁵⁾
Registracijski broj	O	(Kod A) Cjeloviti registracijski broj traženog vozila
Broj šasije/VIN	O	(Kod E) Cjeloviti broj šasije / VIN traženog vozila
Država članica registracije	O	Razlikovna oznaka ⁽⁶⁾ države članice registracije traženog vozila
Marka	O	(Kod D.1) Marka traženog vozila, npr. Ford, Opel, Renault
Komercijalni opis (odnosno opisi) vozila	O	(Kod D.3) Komercijalni opis traženog vozila, npr. Focus, Astra, Megane
Kategorijska oznaka EU-a	O	(Kod J) npr. N1, M2, N2, L, T
Prvi datum registracije.	O	(Kod B) Datum prve registracije traženog vozila
Zadnji datum registracije.	O	(Kod I) Datum zadnje registracije traženog vozila
Jezik	O	Jezik potvrde o registraciji vozila
Prethodni upiti	N	Datumi prethodnih upita o traženom vozilu

⁽⁴⁾ O = obvezno navođenje podatkovnog elementa *ako postoji u nacionalnom registru države članice*, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

⁽⁵⁾ Kodovi su usklađeni prema prilogima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).

⁽⁶⁾ Razlikovna oznaka u skladu s člankom 37. Bečke konvencije od 8. studenoga 1968. sklopljene pod pokroviteljstvom Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu *ili kod države članice iz sustava EUCARIS.*

Dio II. Podaci o vozilima dostavljeni u skladu s člankom 4. stavkom 1.a

Stavka	O/N ⁽⁷⁾	Napomene ⁽⁸⁾
<i>Najveća tehnički dopuštena ukupna masa vozila, osim za motocikle</i>	O	(Kod F.1)
<i>Najveća dopuštena ukupna masa vozila u uporabi u državi članici registracije</i>	O	(Kod F.2)
<i>Najveća dopuštena ukupna masa cijelog vozila u uporabi u državi članici registracije</i>	O	(Kod F.3)
<i>Masa vozila u uporabi s nadogradnjom i uredajem za spajanje kod vučnih vozila bilo koje kategorije, osim kategorije M1</i>	O	(Kod G)
<i>Broj osovina;</i>	O	(Kod L)
<i>Međuosovinski razmak (u mm)</i>	O	(Kod M)

<i>Stavka</i>	<i>O/N ⁽⁷⁾</i>	<i>Napomene ⁽⁸⁾</i>
<i>Za vozila čija ukupna masa prelazi 3 500 kg, raspodjela najveće tehnički dopuštene mase opterećenog vozila među osovinama:</i>	O	
<i>osovina 1 (u kg)</i>		<i>(Kod N)</i>
<i>osovina 2 (u kg), prema potrebi</i>		<i>(Kod N.1)</i>
<i>osovina 3 (u kg), prema potrebi</i>		<i>(Kod N.2)</i>
<i>osovina 4 (u kg), prema potrebi</i>		<i>(Kod N.3)</i>
<i>osovina 5 (u kg), prema potrebi</i>		<i>(Kod N.4)</i>
<i>Najveća tehnički dopuštena vučena masa prikolice:</i>	O	
<i>zakočena (u kg)</i>		<i>(Kod O)</i>
<i>bez kočnice (u kg)</i>		<i>(Kod O.1)</i>
<i>Motor:</i>	N	<i>(Kod O.2)</i>
<i>Vrsta goriva ili izvora energije</i>		<i>(Kod P)</i>
<i>Tip EURO</i>	N	<i>(Kod P.3)</i>
		<i>(Kod V.9)</i>

⁽⁷⁾ **O** = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice. **N** = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

⁽⁸⁾ **Kodovi su usklađeni prema prilogima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).**

Dio **III.** Podaci koji se odnose na posjednike i vlasnike vozila

Stavka	O/N ⁽⁹⁾	Napomene ⁽¹⁰⁾
Podaci koji se odnose na posjednike vozila		(Kod C.1) Podaci se odnose na nositelja konkretne potvrde o registraciji.
Ime (ime pravne osobe) nositelja potvrde o registraciji	O	(Kod C.1.1) Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	(Kod C.1.2) Za ime/imena i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	(Kod C.1.3) Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Elektronička sredstva komunikacije;	<i>N</i>	<i>E-adresa za usluge elektroničke preporučene dostave u skladu s člankom 5.a stavkom 1.</i>
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu

Stavka	O/N ⁽⁹⁾	Napomene ⁽¹⁰⁾
Podaci koji se odnose na vlasnike vozila		(Kod C.2) Podaci se odnose na vlasnika vozila.
Ime (ime pravne osobe) vlasnika	O	(Kod C.2.1)
Ime	O	(Kod C.2.2)
Adresa	O	(Kod C.2.3)
Elektronička sredstva komunikacije;	N	E-adresa za usluge elektroničke preporučene dostave u skladu s člankom 5.a stavkom 1.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu

⁽⁹⁾ O = obvezno navođenje podatkovnog elementa **ako postoji u nacionalnom registru države članice**. N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

⁽¹⁰⁾ Kodovi su usklađeni prema prilogima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).

Dio *IV*. Podaci koji se odnose na krajnje korisnike vozila

Stavka	O/N ⁽¹¹⁾	Napomene
Podaci koji se odnose na krajnje korisnike vozila		Podaci se odnose na krajnjeg korisnika vozila.
Ime krajnjeg korisnika / poduzeća potvrde o registraciji	O	Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	Za ime/imena i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Elektronička sredstva komunikacije	N	<i>E-adresa za usluge elektroničke preporučene dostave u skladu s člankom 5.a stavkom 1.</i>
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira osobu ili poduzeće

⁽¹¹⁾ O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice. N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

Dio V. Podaci *u trenutku kad je počinjen prekršaj* koji se odnose na prethodnog *posjednika* i *vlasnika* vozila koje je predmet početnog pretraživanja u odjeljku 1. ovog Priloga, u skladu s člankom 4.a stavkom 2.

Stavka	O/N (12)	Napomene ⁽¹³⁾
Podaci koji se odnose na prethodne posjednike vozila		(Kod C.1) Podaci se odnose na nositelja konkretne potvrde o registraciji.
Ime (ime pravne osobe) prethodnog nositelja potvrde o registraciji	O	(Kod C.1.1) Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	(Kod C.1.2) Za ime/imena i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	(Kod C.1.3) Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Elektronička sredstva komunikacije	N	E-adresa za usluge elektroničke preporučene dostave u skladu s člankom 5.a stavkom 1.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu

Stavka	O/N (12)	Napomene ⁽¹³⁾
Podaci koji se odnose na prethodne vlasnike vozila		(Kod C.2) Podaci se odnose na prethodnog vlasnika vozila.
Ime (ime pravne osobe) prethodnog vlasnika	O	(Kod C.2.1)
Ime	O	(Kod C.2.2)
Adresa	O	(Kod C.2.3)
<i>Elektronička sredstva komunikacije</i>	<i>N</i>	<i>E-adresa za usluge elektroničke preporučene dostave u skladu s člankom 5.a stavkom 1.</i>
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	<i>O</i>	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu

(12) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

(13) Kodovi su usklađeni prema priložima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).

Dio **VI**. Podaci *u trenutku kad je počinjen prekršaj* koji se odnose na prethodnog krajnjeg korisnika *vozila koje je predmet početnog pretraživanja u odjeljku 1. ovog Priloga*, u skladu s člankom 4.a stavkom 2.

Stavka	O/N ⁽¹⁴⁾	Napomene
Podaci koji se odnose na prethodne krajnje korisnike vozila		Podaci se odnose na prethodnog krajnjeg korisnika vozila.
Ime krajnjeg korisnika / poduzeća prethodne registracije	O	Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	Za ime/imena i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Elektronička sredstva komunikacije	N	E-adresa za usluge elektroničke preporučene dostave u skladu s člankom 5.a stavkom 1.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira osobu ili poduzeće

⁽¹⁴⁾ O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

Or. en